



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 27.5.2005
KOM(2005) 228 endelig

Forslag til

RÅDETS FORORDNING

**om indførelse af visse restriktive foranstaltninger over for
Den Demokratiske Republik Congo og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1727/2003**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

- På baggrund af den vedvarende ulovlige strøm af våben, der cirkulerer i og til Den Demokratiske Republik Congo, vedtog FN's Sikkerhedsråd i medfør af kapitel VII i De Forenede Nationers pagt den 18. april 2005 resolution 1596 (2005), der bl.a. udvider den våbenembargo, som blev indført ved FN's Sikkerhedsråds resolution 1493 (2003), til at omfatte enhver modtager i Den Demokratiske Republik Congo. FN's Sikkerhedsråd fastsatte visse undtagelser fra embargoen.
- For at gennemføre den våbenembargo, der er anført i FN's Sikkerhedsråds resolution 1596 (2005), har Rådet vedtaget fælles holdning 2005/XXX/FUSP.
- Forbuddet mod teknisk og finansiell bistand i tilknytning til militære aktiviteter i Den Demokratiske Republik Congo i henhold til fælles holdning 2005/XXX/FUSP falder ind under traktatens anvendelsesområde, og det er derfor nødvendigt at vedtage specifik fællesskabslovgivning. Kommissionen foreslår, at disse foranstaltninger gennemføres i Fællesskabet ved hjælp af en rådsforordning.

RÅDETS FORORDNING

om indførelse af visse restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo og om ophævelse af forordning (EF) nr. 1727/2003

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 60 og 301,

under henvisning til Rådets fælles holdning 2005/xxx/FUSP af xx. yy 2005 om restriktive foranstaltninger over for Den Demokratiske Republik Congo,¹

under henvisning til forslag fra Kommissionen², og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Rådets fælles holdning 2002/829/FUSP af 21. oktober 2002³ blev der indført en embargo på levering af våben og dertil knyttet materiel til Den Demokratiske Republik Congo.
- (2) Den 28. juli 2003 besluttede De Forenede Nationers Sikkerhedsråd i sin resolution 1493 (2003), i det følgende benævnt "UNSCR 1493 (2003)", at indføre en embargo på levering af våben og dertil knyttet materiel samt bistand, rådgivning og oplæring i forbindelse med militære aktiviteter til alle væbnede grupper og militser, der opererer i det nordlige og sydlige Kivu og i Ituri, og grupper, som ikke er part i den globale, altomfattende aftale, i Den Demokratiske Republik Congo.
- (3) Ved Rådets fælles holdning 2003/680/FUSP af 29. september 2003⁴ blev bestemmelserne i fælles holdning 2002/829/FUSP tilpasset til de foranstaltninger, der er fastlagt i UNSCR 1493 (2003). Nogle af disse foranstaltninger gennemføres på fællesskabsplan ved Rådets forordning (EF) nr. 1727/2003⁵.
- (4) På baggrund af den vedvarende ulovlige strøm af våben, der cirkulerer i og til Den Demokratiske Republik Congo, vedtog FN's Sikkerhedsråd i medfør af kapitel VII i De Forenede Nationers pagt resolution 1596 (2005) af 18. april 2005, i det følgende benævnt "UNSCR 1596 (2005)", der bl.a. udvider den gældende våbenembargo til at omfatte enhver modtager i Den Demokratiske Republik Congo. Resolution 1596 (2005) fastsætter visse undtagelser fra embargoen.

¹ EUT L

² EUT C [...] af [...], s. [...].

³ EFT L 285 af 23.10.2002, s. 1.

⁴ EUT L 249 af 1.10.2003, s. 64.

⁵ EUT L 249 af 1.10.2003, s. 5.

- (5) Fælles holdning 2005/.../FUSP bekræfter embargoen og forbuddet i fælles holdning 2002/829/FUSP og fastsætter en yderligere undtagelse fra våbenembargoen og forbuddet mod levering af dertil knyttet bistand for at bringe listen over undtagelser på linje med resolution 1596 (2005). Eftersom denne undtagelse vedrører forbuddet mod at levere visse former for finansiell og teknisk bistand, bør forordning (EF) nr. 1727/2003 ændres tilsvarende. I forbindelse med den pågældende ændring er det hensigtsmæssigt at bringe forordningens bestemmelser om forbuddet mod teknisk bistand, finansiering og finansiell bistand i forbindelse med militære aktiviteter i overensstemmelse med den seneste praksis.
- (6) Forbuddet mod at yde teknisk og finansiell bistand i tilknytning til militære aktiviteter falder ind under traktatens anvendelsesområde. For at undgå konkurrencefordrejninger er det derfor nødvendigt at vedtage fællesskabsforanstaltninger til gennemførelse af forbuddet, for så vidt angår Fællesskabets område. Ved Fællesskabets område forstås i denne forordning de af medlemsstaternes områder, hvor traktaten finder anvendelse, på de betingelser, der er fastsat i traktaten.
- (7) Af praktiske hensyn bør Kommissionen have beføjelse til at ændre bilaget til denne forordning.
- (8) For at sikre, at de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er effektive, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen.
- (9) Af hensyn til klarheden bør forordning (EF) nr. 1727/2003 erstattes af en ny forordning, som indeholder alle de relevante bestemmelser vedrørende forbuddet mod at yde teknisk og finansiell bistand i tilknytning til militære aktiviteter i Den Demokratiske Republik Congo -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

1. "teknisk bistand": enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden form for teknisk ydelse, uanset om bistanden ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab og færdigheder eller konsulent-service; teknisk bistand omfatter også mundtlig bistand;
2. "sanktionskomité": den komité, der er nedsat under De Forenede Nationers Sikkerhedsråd i henhold til punkt 8 i UNSCR 1533 (2004).

Artikel 2

Det er forbudt:

- a) direkte eller indirekte at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand i tilknytning til militære aktiviteter til personer, enheder eller organer i Den Demokratiske Republik Congo eller til brug i dette land

- b) direkte eller indirekte at yde finansiering eller finansiel bistand i tilknytning til militære aktiviteter, herunder gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af våben og dertil knyttet materiel eller ydelse, salg, levering eller overførsel af hertil knyttet teknisk bistand og andre tjenester til personer, enheder eller organer i Den Demokratiske Republik Congo eller til brug i dette land
- c) bevidst og forsætligt at deltage i aktiviteter, der direkte eller indirekte har til formål eller til følge at fremme de i litra a) og b) omhandlede aktiviteter.

Artikel 3

1. Uanset artikel 2 kan den kompetente myndighed, jf. listen i bilaget, i den medlemsstat, hvor tjenesteyderen er etableret, tillade, at der ydes:
 - a) teknisk bistand, finansiering og finansiel bistand i forbindelse med våben og dertil knyttet materiel, hvis en sådan ydelse udelukkende er bestemt til støtte og brug for De Forenede Nationers mission i Den Demokratiske Republik Congo (MONUC)
 - b) teknisk bistand, finansiering og finansiel bistand i forbindelse med våben og dertil knyttet materiel, hvis en sådan ydelse udelukkende er bestemt til støtte og brug for hær- og politienheder i Den Demokratiske Republik Congo, forudsat at nævnte enheder:
 - har fuldført deres integrationsproces eller
 - opererer under henholdsvis de væbnede styrkers “état-major intégré” eller det nationale politi i Den Demokratiske Republik Congo eller
 - er i færd med at gennemføre deres integration på Den Demokratiske Republik Congos område, uden for provinserne i det nordlige og sydlige Kivu og Ituri-distriktet.
 - c) teknisk bistand, finansiering og finansiel bistand i tilknytning til militært udstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, men udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug, når ydelsen af en sådan bistand eller sådanne tjenester på forhånd er blevet anmeldt til sanktionskomitéen.
2. Der gives ingen tilladelser for aktiviteter, som allerede har fundet sted.

Artikel 4

Kommissionen og medlemsstaterne underretter straks hinanden om de foranstaltninger, der træffes i henhold til denne forordning, og udveksler alle andre relevante oplysninger, som de råder over, og som har relation til denne forordning, navnlig oplysninger om overtrædelser, håndhævelsesproblemer og domme afsagt af de nationale domstole.

Artikel 5

1. Kommissionen bemyndiges til at ændre bilaget på grundlag af oplysninger fra medlemsstaterne.
2. Med forbehold af medlemsstaternes rettigheder og forpligtelser i henhold til De Forenede Nationers pagt opretholder Kommissionen enhver form for nødvendig kontakt med sanktionskomitéen med henblik på en effektiv gennemførelse af denne forordning.

Artikel 6

Medlemsstaterne fastsætter reglerne for, hvilke sanktioner der skal gælde ved overtrædelse af bestemmelserne i denne forordning, og træffer alle fornødne foranstaltninger for at sikre, at de gennemføres. Sanktionerne skal være effektive, stå i et rimeligt forhold til overtrædelsen og have afskrækkende virkning.

Medlemsstaterne giver Kommissionen meddelelse om disse regler straks efter denne forordnings ikrafttræden og underretter den om senere ændringer.

Artikel 7

Denne forordning finder anvendelse:

- a) på Fællesskabets område, herunder dets luftrum, og om bord på fly og skibe under en medlemsstats jurisdiktion
- b) på enhver person inden for eller uden for Fællesskabets område, som er statsborger i en medlemsstat
- c) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, der er oprettet eller stiftet i henhold til en medlemsstats lovgivning
- d) på alle juridiske personer, grupper eller enheder, som opererer inden for Fællesskabet.

Artikel 8

Forordning (EF) nr. 1727/2003 ophæves.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den [...]

*På Rådets vegne
Formand*

BILAG

Liste over kompetente myndigheder omhandlet i artikel 3

(udfyldes af medlemsstaterne)

BELGIEN

DEN TJEKKISKE REPUBLIK

DANMARK

TYSKLAND

ESTLAND

GRÆKENLAND

SPANIEN

FRANKRIG

IRLAND

ITALIEN

CYPERN

LETLAND

LITAUEN

LUXEMBOURG

UNGARN

MALTA

NEDERLANDENE

ØSTRIG

POLEN

PORTUGAL

SLOVENIEN

SLOVAKIET

FINLAND

SVERIGE

DET FORENEDE KONGERIGE

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB

Europa-Kommissionen

Generaldirektoratet for Eksterne Forbindelser

Direktoratet for Den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (FUSP) og den europæiske sikkerheds- og forsvarspolitik (ESFP): koordinering og Kommissionens bidrag

Kontor A.2: Juridiske og institutionelle anliggender, fælles FUSP-aktioner, sanktioner, Kimberley-processen

CHAR 12/163

B - 1049 Bruxelles

Tlf. (32-2) 296 25 56

Fax (32 -2) 296 75 63

e-mail: Relex-Sanctions@cec.eu.int